

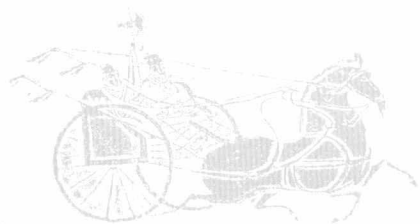
中
华
经
典
史
评

(唐) 虞世南 撰
陈虎 译注

帝王略论



中华书局



中·华·经·典·史·评

帝王略论

虞世南 撰 陈虎 译注



中华书局
ZHONGHUA BOOK COMPANY

图书在版编目(CIP)数据

帝王略论/(唐)虞世南撰;陈虎译注.-北京:中华书局,
2008.9

(中华经典史评)

ISBN 978-7-101-06239-7

I.帝… II.①虞…②陈… III.帝王-人物研究-中国-
古代 IV.K827=2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 111762 号

书 名 帝王略论
撰 者 (唐)虞世南
译 注 者 陈 虎
丛 书 名 中华经典史评
责任编辑 王守青
出版发行 中华书局

(北京市丰台区太平桥西里 38 号 100073)

http: //www.zhbc.com.cn

E-mail: zhbc@zhbc.com.cn

印 刷 北京未来科学技术研究所有限责任公司印刷厂
版 次 2008 年 9 月北京第 1 版
2008 年 9 月北京第 1 次印刷
规 格 开本/700×1000 毫米 1/16
印张 14½ 插页 2 字数 120 千字
印 数 1-8000 册
国际书号 ISBN 978-7-101-06239-7
定 价 26.00 元

前言

一 虞世南与《帝王略论》

虞世南(558—638),字伯施,越州余姚(今属浙江)人。据《旧唐书·虞世南传》记载,他在青少年时期,曾师从当时著名学者顾野王学习十余年,文章风格祖述徐陵;又从当时的大书法家智永和尚,妙习王羲之的书体。隋朝大业中,曾仕隋为秘书郎、起居舍人。隋朝末年,曾跟随宇文化及并参加过窦建德领导的农民起义军。唐朝建立之后,曾为秦王李世民的“参军”。唐太宗贞观初年,被李世民引为“上客”,并被弘文馆众学士推为“文学之宗”,官至秘书监。

虞世南与唐太宗不仅个人之间有着深厚的友谊,而且在政治上也有很深的关系。《贞观政要·任贤》中记载:“高祖晏驾,太宗执丧过礼,哀容毁悴,久替万机,文武百僚计无所出。世南每入进谏,太宗甚嘉纳之,益所亲礼。”这说明,虞世南与唐太宗个人之间的感情,确实非同一般。在治国方略上,也有其过人的胆识和机敏,深得唐太宗的信任。唐太宗就曾这样说过:“朕……每与虞世南商榷古今。朕有一言之善,世南未尝不悦;有一言之失,未尝不恨。其恳诚若此,朕用嘉焉。群臣皆若世南,天下何忧不治?”这说明唐太宗在治理国家方面,对虞世南是十分倚重的。虞世南“虽容貌懦弱,如不胜衣,而志情抗烈,每论及古先帝王为政得失,必存规讽,多所补益”。所以,唐太宗“每机务之隙,引之谈论,共观经史”。对于君臣二人之间的这种亲密关系,唐太宗本人也曾有过动人的表述,他曾说:“虞世南于我,犹一体也。拾遗补阙,无日暂忘,实当代名臣,人伦准的。吾有小失,必犯颜而谏之。”并将二人之间的关系,比作历史上著名的钟子期与伯牙之间的关系。对于虞世南的德行和才能,唐太宗也曾有过全面的评

价。他认为虞世南有五绝：“一曰德行，二曰忠直，三曰博学，四曰文辞，五曰书翰。”（《旧唐书·虞世南传》）

贞观十二年（638），虞世南去世，终年八十一岁。对失去这样一位亲密无间的忠谏之臣，唐太宗极为悲痛，以至于“举哀于别次，哭之甚恸”。并亲自撰写敕文一篇，以表痛惜之情。甚至在他死后的数年中，唐太宗还不时在梦中与之相会，对他的相思之切，由此可见一斑（《旧唐书·虞世南传》）。

关于《帝王略论》的写作年代，学者也曾有过论述，王重民和瞿林东先生根据《玉海》卷62引《中兴书目》语、《新唐书·虞世南传》以及《帝王略论》中所谓“公子”、“先生”的口气来断定，《帝王略论》的撰写“盖在秦府时”（瞿林东《唐代史学论稿》，北京师范大学出版社，1989，132页）。根据现存的佚文可知，此书是一部通史性的著作。它以时代的先后为序，由“略”和“公子”、“先生”的问对所构成。其中的“略曰”，系略述人物的行事，问对是评论，全书凡五卷。根据敦煌残本、马总的《通历》和陆心源的《唐文拾遗》所录赵蕤之《长短经》所存佚文综合考察，其书的大致规模为：卷一自包羲至秦末，卷二为两汉，卷三为三国两晋，卷四为南朝，卷五为北朝。但在夏禹之前的人物中，仅有事略而无评论。同时，在秦朝以前的人物评价中，有时也采用互见之法。如对夏少康的评论，自注曰“论在汉光武帝章”；于夏桀后注曰“论在殷纣章”；于太戊之后注曰“论见汉光武帝章”等等。由于本书撰写于李世民即位之前，当时唐朝刚刚建立，四周边疆尚有强敌，中原内部也不稳定，统治者迫切需要通过总结历史经验教训，来寻找治世安邦的良策。而《帝王略论》以“商略古今”、论“古帝王为政得失”、“追述往古兴亡之道”为宗旨，确实正适应了当时的形势和李世民本人的迫切需要。再加上虞世南和唐太宗上述那种特殊的君臣关系，因而可以说，《帝王略论》当对唐朝初期的政治生活，产生了不小的积极影响。由于它“作为历史评论的专书”，“很可能是我们今天所知道、所见到的这方面的最早著作”，并首创用问答的形式撰写的“一部完整的历史评论著作”，所以它在历史评论形式和历史比较方法的广泛运用上，对“我们今天的史学工作者还是有一定启发的”（同上，141页）。

二 《帝王略论》的流传和亡佚

根据《新唐书·艺文志·杂家类》记载,中唐时期《帝王略论》尚存。因为刘知幾、马总和赵蕤等人都曾见过此书。刘知幾在《史通》中,就有对《帝王略论》的评价。他说:“夫推命而论兴亡,委运而忘褒贬,以之垂诫,不其惑乎?自兹以后,作者著述,往往而然。如鱼豢《魏略议》、虞世南《帝王略论》,或叙辽东公孙之败,或述江左陈氏之亡(原注:虞世南《帝王略论》曰:永定元年,有会稽人史溥为扬州从事,梦人著朱衣武冠,自天而下,手执金板,有文曰:“陈氏五主,三十四年。”凉知冥数,不独人事),其理并以命而言,可谓与子长同病者也。”(《史通·杂说上》)刘知幾认为,虞世南在《帝王略论》中对历史成败的认识,与司马迁一样,也存在着“推命”的错误认识。在赵蕤的《长短经》中,也曾引用了《帝王略论》的部分内容。如在《长短经》卷2《君德》篇中,就引用了其对自孝元皇帝、伪新莽、后汉世祖光武皇帝、显宗孝明皇帝、肃宗孝章皇帝、孝桓皇帝与孝灵皇帝至三国君主共六条评论,并将原文中“公子”、“先生”问对的形式,改为“或曰”、“虞南曰”的问对形式。在马总《通历》的卷4、卷6、卷7、卷8和卷9等处,也多引用了《帝王略论》。由此可知,《帝王略论》在中唐时期曾广为流传过,并成为时人在历史著述中评价历史人物的主要理论依据。

由于《新唐书》系成书于宋朝人之手,而其书在《艺文志》中著录了《帝王略论》5卷,所以此书在宋代很可能仍存于世。这一点在宋朝人的目录学著作中也可以找到一些佐证,如晁公武在其目录学著作《郡斋读书志·史部编年类》中就云:马总的《通历》“纂太古十七世、中古五帝三王,及删取秦、汉、三国、晋、十六国、宋、齐、梁、陈、元魏、北齐、隋世,纪兴亡,粗述其君贤否,取虞世南《帝王略论》分系于末,以见义焉”。由此可以推知,晁氏可能亲眼见到过《帝王略论》,否则,他不可能就马总的《通历》中对《帝王略论》的继承关系分析得如此精确、细密。并且,一直到元朝初年官修《宋史》时,此书仍有存世的可能。因为,在《宋史·艺文志·杂家类》中仍著录有该书。当然,也不排除成书于宋、元时期的这些官、私目录学著作,

有沿袭前代此类著作的可能性。但可以肯定,由于时代尚不久远,在宋朝,该书不至于完全不见了踪影。

那么,《帝王略论》究竟亡佚于何时呢?瞿林东先生经过研究,认为该书的亡佚当在明、清时期。他说:“及至清嘉庆年间,阮元与其门人撰《通历》(原作《通纪》)‘提要’时,人们已经见不到《帝王略论》了。”但清人陆心源于《唐文拾遗》卷13中,却辑录有赵蕤《长短经》所引的《论略》共39事,其实《论略》应当是《略论》之误。至20世纪30年代,文献学家王重民先生游学欧洲期间,在法国巴黎国立图书馆发现了被盗走的敦煌遗书中,有《帝王论》残卷,认为这就是虞世南《帝王略论》的一部分(瞿林东《唐代史学论稿》,北京师范大学出版社,1989,127页)。

这样,《帝王略论》就分散在了如下的数种古代典籍中:其一是敦煌遗书中的残卷,其二是马总的《通历》卷4、卷6、卷7、卷8和卷9等篇中,其三是陆心源的《唐文拾遗》卷13所辑录赵蕤的《长短经》中,其四是《太平御览》卷129所存虞世南《公子先生论》一条。上述四种书籍所存《帝王略论》佚文,分量不等,且又有重叠之处。如马总的《通历》(《通历》原为10卷,前3卷早已亡佚,现仅存后7卷)中所存最多,共计30余事,加之散见于各书之中,故研究者十分不便。笔者自1998年读博期间,曾参加编写《中华大典·史学分典》,因工作需要,对查找《帝王略论》一书颇费了一番功夫,并将该书的佚文从各有关书籍中辑录出,甄别排比,去其重复。大致如下:从敦煌残卷(黄永武主编《敦煌宝藏》123册,伯2636号,[台湾]新文丰出版服务有限公司,1986)中共辑录出18事,从陆心源《唐文拾遗》卷13所辑录赵蕤《长短经》卷2《君德》篇中辑录出6事,又从马总《通历》中辑录出36事,合计70事,按其原书体例,分为5卷。目录具体如下:卷1为夏禹、太康、太戊、武丁、纣、周文王、武王、成王、周宣王、厉王、周平王、秦始皇;卷2为汉高祖、太宗文皇帝与世宗景皇帝、世祖武皇帝、孝昭皇帝、海昏侯、孝宣皇帝、孝元皇帝、伪新莽、后汉世祖光武皇帝、显宗孝明皇帝与肃宗孝章皇帝、孝桓皇帝与孝灵皇帝;卷3为三国君主、晋宣帝与诸葛亮、晋景帝与晋文帝、晋武帝、晋惠帝、晋元帝、谢安、晋明帝、晋孝武帝、桓玄;卷4为宋高祖、宋文帝、宋孝武帝与明帝、齐高帝与武帝、齐明

帝、宋齐二代废主、梁武帝、梁元帝、陈高祖、陈文帝与宣帝、长城公；卷5为北魏道武帝、太祖与太武帝、献文帝、孝文帝、孝明帝、孝庄帝、齐神武帝、文宣帝、武成、高纬、文帝、宇文护、周武帝、天元、隋文帝。这样，庶几可以免去研究者翻检群书之苦。

《帝王略论》作为初唐时期的一部通史性著作，其记事上起传说中的包羲、炎、黄，下迄隋朝灭亡，其评论所及则上起夏禹，下至隋文帝，既有史的叙述，又有评论在后，史论结合，是一部名副其实的帝王通史。在历史研究方法上，《帝王略论》在对人物的评价中，广泛采用历史比较的方法。唐朝初年，由于当时的统治者刚刚从隋朝末年的大动乱中走出来，他们对于得天下不易、治理天下更难这一点的体会更深刻。于是，在励精图治的同时，他们也十分注意总结历史的经验和教训，注重从历代帝王的治国方略和历朝历代的治乱兴衰中寻找有效的治国方略，这样就形成了自西周初年和汉朝初期以来我国历史上的第三次对历史经验教训的大总结。《帝王略论》正是在这种社会政治条件下，完全适应了当时的社会需要和统治集团的要求。所以，“览前王之得失”、“以古为镜”，为当时的统治者提供治理国家的经验教训和治国方略，就构成了《帝王略论》撰写的指导思想。可以说《帝王略论》是用一问一答的新颖形式撰写的最早的一部有关历史评论专书，并对中唐以后的通史撰写和历史研究产生了重要影响。因而，它就不仅仅是初唐史论的代表之作，而且在整个唐代史学发展过程中，进而在唐朝以后整个中国古代史学发展过程中，都应占有不可忽视的重要地位。

陈虎

2008年4月

目 录

卷一

夏禹	1
太康	6
太戊	10
武丁	15
纣	19
周文王	24
武王	28
成王	32
周宣王	36
厉王	40
周平王	44
秦始皇	47

卷二

汉高祖	50
太宗文皇帝与世宗景皇帝	54
世祖武皇帝	58
孝昭皇帝	61
海昏侯	64
孝宣皇帝	67

目 录

孝元皇帝	71
伪新莽	74
后汉世祖光武皇帝	77
显宗孝明皇帝与肃宗孝章皇帝	81
孝桓皇帝与孝灵皇帝	85

卷三

三国君主	89
晋宣帝与诸葛亮	95
晋景帝与晋文帝	98
晋武帝	103
晋惠帝	107
晋元帝	110
谢安	113
晋明帝	117
晋孝武帝	120
桓玄	123

卷四

宋高祖	126
宋文帝	131
宋孝武帝与明帝	134

目 录

齐高帝与武帝·····	137	齐高帝
齐明帝·····	140	齐明帝
宋齐二代废主·····	144	宋齐二代废主
梁武帝·····	149	梁武帝
梁元帝·····	155	梁元帝
陈高祖·····	158	陈高祖
陈文帝与宣帝·····	161	陈文帝与宣帝
长城公·····	164	长城公

卷五

北魏道武帝·····	169	北魏道武帝
太祖与太武帝·····	172	太祖与太武帝
献文帝·····	175	献文帝
孝文帝·····	178	孝文帝
孝明帝·····	183	孝明帝
孝庄帝·····	186	孝庄帝
齐神武帝·····	190	齐神武帝
文宣帝·····	193	文宣帝
武成·····	196	武成
高纬·····	199	高纬
文帝·····	203	文帝
宇文护·····	206	宇文护

目 录

周武帝.....209 宇文泰.....209

天元.....214 宇文泰.....214

隋文帝.....216 宇文泰.....216

宇文泰.....216 宇文泰.....216

宇文泰.....216 宇文泰.....216

宇文泰.....216 宇文泰.....216

宇文泰.....216 宇文泰.....216

宇文泰.....216 宇文泰.....216

宇文泰.....216 宇文泰.....216

宇文泰.....216 宇文泰.....216

宇文泰.....216 宇文泰.....216

宇文泰.....216 宇文泰.....216

宇文泰.....216 宇文泰.....216

宇文泰.....216 宇文泰.....216

宇文泰.....216 宇文泰.....216

宇文泰.....216 宇文泰.....216

宇文泰.....216 宇文泰.....216

宇文泰.....216 宇文泰.....216

宇文泰.....216 宇文泰.....216

宇文泰.....216 宇文泰.....216

宇文泰.....216 宇文泰.....216

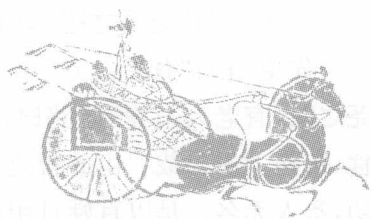
宇文泰.....216 宇文泰.....216

宇文泰.....216 宇文泰.....216

宇文泰.....216 宇文泰.....216

宇文泰.....216 宇文泰.....216

宇文泰.....216 宇文泰.....216



卷一

夏禹

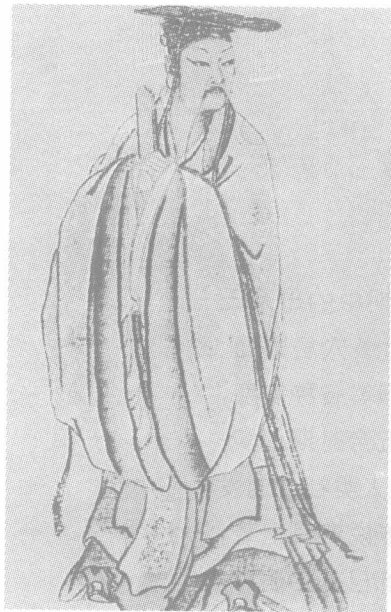
传说中的三皇时代,与我国原始社会时期中的母系氏族社会阶段大致相当。当时的中国先民们过着穴居野处、茹毛饮血的原始生活。人们还没有婚姻、衣服等各种制度,更没有国家,只知其母不知其父。接下来的五帝时期,大致与原始社会末期的父系氏族社会阶段相当。人类社会的发展已进入到文明社会的前夜。据各种历史传说资料记载,在这一时期,后来人类社会的各种文明因素都已开始萌芽,为人类迈向文明社会并继续发展奠定了坚实的基础。所以三皇、五帝时期也成为后世历代推崇的“至治”之世,尤其是在儒家思想家们那里,三皇、五帝的丰功伟绩,更成为他们比照当时帝王政治的最高道德和伦理标准。

公子^①曰：“夏禹之德^②，何以不逮于尧^③、舜^④？”

先生^⑤曰：“昔者三五^⑥虽为而不宰^⑦，兹功潜运，莫得为名而，是以帝尧之时，有老人击壤^⑧于路曰：‘吾日出而作，日入而息，凿井而饮，耕田而食，帝何力于我哉？’由此言之，至圣德无迹可寻。故曰至人无己，神人无功，圣人无名。是以百姓日用而不知也。三代^⑨德衰，功用始显。闻夫夏后^⑩之世，敷九土^⑪，乘四载^⑫，达万国，定九州^⑬，刊木^⑭导川^⑮，其勤至矣。故《左传》^⑯云：‘微禹之功，吾其鱼乎！’帝王之功，莫此为盛。”

注释：

①公子：古代对王、侯的儿子们的称呼，后来通用于称呼官宦人家的儿子，也用来尊称别人家的儿子。这里特指时为秦王、后即位为皇帝的唐太宗李世民。李世民（599—649）在位二十三年（627—649），是唐朝的第二位皇帝，他缔造了我国历史上经济最繁荣、国力最强大的大唐帝国。



大禹画像

②夏禹：中国古代传说中的五帝之一，父系氏族社会后期部落联盟的著名领袖，又称大禹。姒（sì）姓，名文命，古涂山氏国（在今安徽怀远）人。相传舜帝的时候，洪水泛滥成灾，禹因治理黄河水患有功，舜将帝位禅让给了禹，后人称之为大禹，意思是伟大的禹。后来，他的儿子启创建了我国第一个奴隶制国家——夏朝，因此，后人也称他为夏禹。德：品行，道德，或指政治品质。

③尧：中国古代传说中的五帝之一，父系氏族社会后期部落联盟的著名领袖。姓尹祁，号放勋。据传说，尧出生于今河北顺平县的伊祁山，因此伊祁山又称作尧山。因封于唐，故称“唐尧”。后代又传说他号陶唐，姓伊祁氏，故也称为唐尧。据《史记·五帝本纪》和其他一些古代典籍记载，尧是黄帝的后代，为上古五帝之一帝喾的儿子，母为陈锋氏女庆都。尧年老后，放弃了不

肖之子丹朱，把帝位传给了舜，成为历代贤君美谈。

④舜：中国古代传说中的五帝之一，父系氏族社会后期部落联盟的著名领袖。姚

姓,有虞氏,名重华,史称虞舜。传说舜出生于姚墟,故姓姚氏,字都君。舜在位三十九年,死于巡视南方途中的苍梧之野,葬在九疑山,称为“零陵”。

⑤先生:旧时对有知识、有修养者的统称,这里特指虞世南。虞世南(558—638),字伯施,越州余姚(今属浙江)人。

⑥三五:即三皇五帝的简称。三皇:中国古代传说中的帝王,三皇究竟所指何人,自古以来有如下几种不同说法:一是天皇、地皇、泰皇;二是天皇、地皇、人皇;三是燧人、伏羲、神农;四是伏羲、神农和女娲;五是伏羲、神农、黄帝;六是伏羲、神农、共工。五帝:中国古代传说中父系氏族社会后期部落联盟的著名领袖,历来也有不同说法:一是指庖牺、神农、黄帝、尧、舜;二是指黄帝、颛顼、帝喾、唐尧、虞舜;三是指太皞(伏羲)、炎帝(神农)、黄帝、少皞、颛顼;四是指少昊(皞)、颛顼、高辛(帝喾)、唐尧、虞舜;五是指太昊、炎帝、黄帝、少昊、颛顼;六是指黄帝、少昊、颛顼、喾、尧。

⑦宰:主宰,治理。

⑧击壤:上古时期的一种游戏。史书记载:“帝游于康衢,老人击壤而歌于路。”后成为歌颂太平盛世的典故。壤,原意为土壤、土块,这里指古代游戏中所使用的一种木制游戏用具。

⑨三代:我国奴隶制社会中夏、商、周三个朝代的统称。周朝又可分为西周和东周两个时期,东周又分为春秋和战国两个时期。

⑩夏后:中国古代传说称,禹接受帝舜的禅让,建立夏朝,也称夏后氏或夏氏,详见前注。

⑪敷:整治,治理,平治。九土:指天下的土地,泛指各种不同的地形和土壤。

⑫四载:中国古代的四种交通工具。《尚书·益稷》中说:“予乘四载。”意思是指大禹治理洪水时,水行乘舟,陆行乘车,泥行乘楫,山行乘橐。

⑬九州:泛指古代的中国,又有“天下”、“四海”的意义。九州之称,由来已久,具体的“九州”始见于战国初年。但不同时代,又有不同的州名版本,一般以《尚书·禹贡》中的冀州、兖州、青州、徐州、扬州、荊州、豫州、梁州、雍州为代表。后来又又有十二州说,即从冀州分出并州,从青州分出营州,从雍州分出梁州。

⑭刊木:树立木桩,这里指勘测、确定土地的边界。

⑮川:指河流。导川:指治理水患。

⑯《左传》:又名《春秋左氏传》,是我国现存最早的一部编年体史书。相传为春秋末年的左丘明为解释孔子的《春秋》而作,成书时间当在战国中期。该书记事起于鲁隐公元年(前722),止于鲁悼公十四年(前454),比《春秋》记事时间略长一些。是后人研究先秦历史、文学、哲学和语言的必读典籍。汉朝以后被列入儒家经典,为十三经之一。

译文：

公子问：“夏禹的德业，为什么还赶不上尧、舜呢？”

先生回答说：“过去三皇五帝虽然废寝忘食地治理天下，但并不亲自掌握治理天下的大权，他们的德业也在不知不觉中积累起来，这种德业是无法用语言来表述的。所以在帝尧的时候，老人们一面在大路上玩着‘击壤’的游戏，一面热烈地议论说：‘我们太阳出来就下地耕作，太



尧帝画像

阳落山收工，自己凿井饮水，自己种田养活自己，帝尧对我们又有什么帮助呢？’由此看来，最崇高的道德情操是无法感触到的。所以说道德高尚的人是忘记自我的，神妙莫测的人不会显露自己的功业，道德智能很高的人是用不着任何名声的。原因就在于老百姓是在平素的日常生活里，不知不觉地蒙受他们恩惠的缘故。夏、商、周三代，由于社会公德每况愈下，建功立业开始逐渐被世人所重视。听说夏后氏那时，平治天下的土地，乘坐着‘四载’之类的交通工具，巡视了天下很多的诸侯国，划定了天下九州疆域，刊削树木作为路标，疏导大江大河，非常辛劳。所以《左传》中就说：‘没有大禹的功业，我们将可能变成水中的鱼类啦！’要说帝王的功业，没有比这更伟大的了。”

知识链接

“击壤”

击壤是何种游戏？据《太平御览》卷 755 所引三国时期魏国人邯郸淳的《艺经》记载：游戏中使用的“壤”，是用木板制成，前宽后窄，长约四尺，宽约三寸，形状像鞋子。“壤”共有两块，游戏的时候，先把一块“壤”立在三四十步远的地方，然后用手中的另一块“壤”抛击立着的“壤”，击中者为胜。这是一种需

《三才图会》之“击壤图”



两人或两人以上集体玩耍的游戏。这种游戏流传到宋朝，木质的“壤”，逐步演化成了砖块，明朝更演变成为瓦块，游戏规则并没有多少变化，并成为寒食节期间的一种风俗。宋人张侃有诗云“五五三三抛堦忙，柳丝深处映陂塘”；清人赵翼的《春兴》诗中也有“自笑童心除未尽，拔河抛堦尚能嬉”。其中的“抛堦”、“抛堦”，都是说的这种游戏。